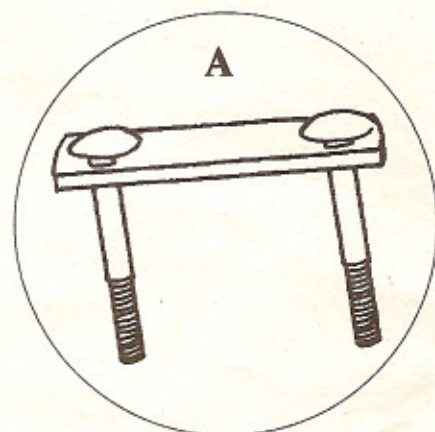
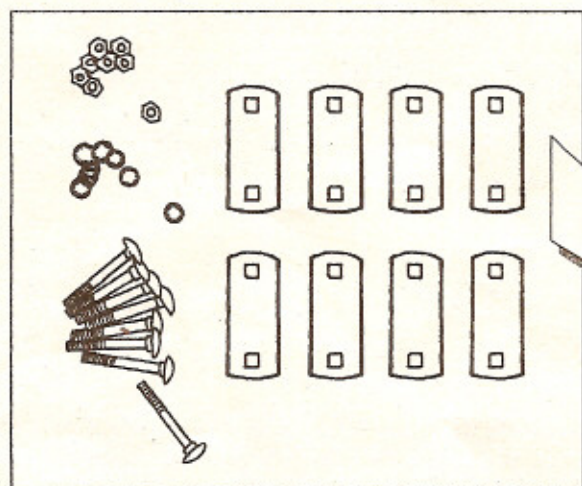


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

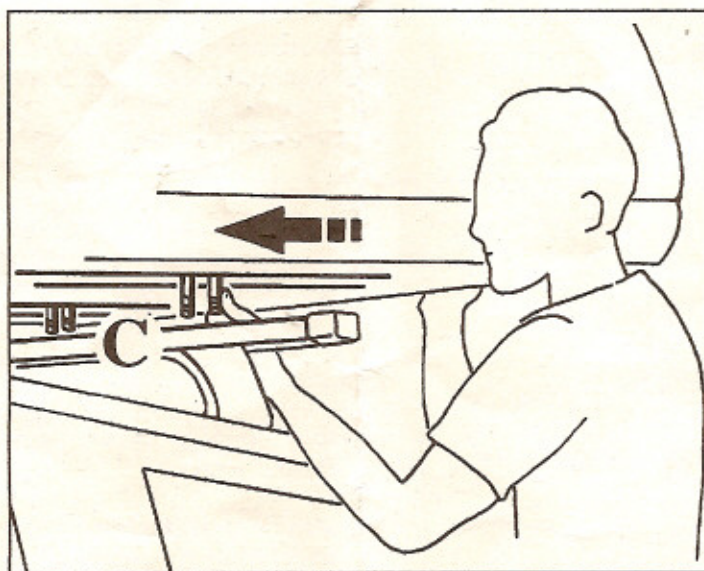


Di serie viene corredata di 8 piastrine con relativa viteria.

Serial tent is supplied equipped with 8 plates with relevant screws.

Serienmässig wird es mit 8 Plättchen und entsprechenden Schrauben versehen.

Elle est équipée de huit plaques et leur série de vis.

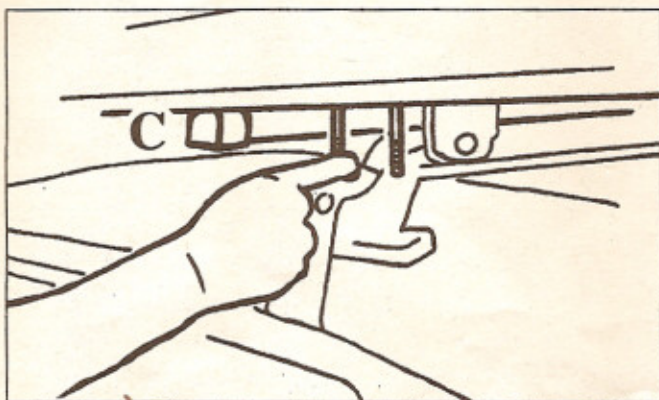


Inserire 4 piastrine con le viti (assemblate come nella figura A) nelle due guide fissate sotto la base.

Insert 4 plates with their screws (assembled according to figure A) in the two guides fixed under the base.

4 (laut Figur A zusammengebaute) Plättchen mit Schrauben in die beiden Führungen unter der Grundfläche einsetzen.

Insérer quatre plaques avec les vis (assemblées come dans le dessin A) dans les deux guides fixées sous la base.

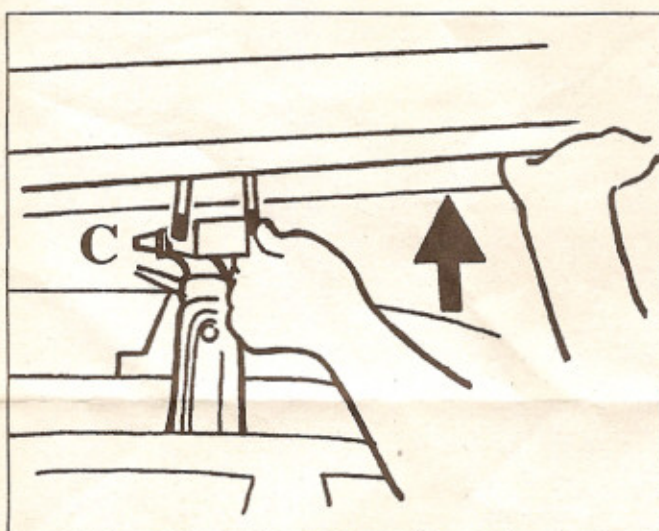


Farle scorrere sino ad arrivare contro la barra portatutto C.

Let them slide until reaching the attachment bar C.

Diese laufen lassen, bis sie gegen die Trägerstange C sind.

Les faire glisser jusqu'elles arrivent à la barre d'attelage "C".

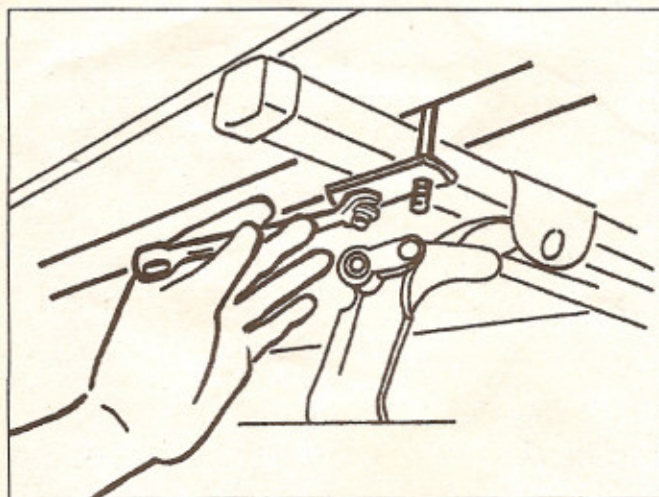


Sollevare parzialmente l'angolo della tenda e posizionare la piastrina interna in modo da far risultare la barra portatutto C in centro alle due viti. Questa operazione va effettuata per i quattro punti di aggancio.

Partially lift the edge of the tent and position the internal plate in such a way, that the attachment bar C results to be in the middle of the two screws. This operation shall be carried out for the four connection points.

Die Zeltecke teilweise heben und das Innenplättchen so positionieren, dass sich die Trägerstange C in der Mitte der beiden Schrauben ergibt. Dieses Verfahren ist für die vier Verbindungsstellen auszuführen.

Soulever partiellement le coin de la tente et positionner la plaque intérieure afin de faire sortir la barre intérieure d'attelage "C" au centre des deux vis. Cette opération doit être effectuée pour les quatre points d'accrochement.



Unire le viti in tutte quattro le piastrine e stringere i dadi con chiave n. 10. Dopo l'installazione percorrere un breve tratto di strada e quindi effettuare un accurato controllo del serraggio delle viti (comprese quelle del portatutto).

Join the screws in all four plates and tighten the nuts with the wrench no. 10. After installation, cover a short route and then carefully check the screws tightening (included the one for the attachment screws).

Bei allen vier Plättchen die Schrauben verbinden und mit Schlüssel Nr. 10 die Muttern spannen. Nach der Installation eine kleine Strassenstrecke zurücklegen und dann die Spannung der Schrauben (einschl. Trägerschrauben) sorgfältig nachprüfen.

Serrer les vis dans les quatre plaques et serrer les écrous par une clé n.10. Après l'installation, parcourir une petite portion de route, ensuite effectuer un soigneux contrôle du serrage des vis (y compris celles de l'attelage).